

# 外食业或饮食料品制造业 特定技能 1 号技能测定考试 日本国内考试

# 个人主页注册指南

自 2019 年 12 月起,参加外食业或饮食料品制造业特定技能 1 号技能测定考试的考生,必须要注册个人主页。

注册个人主页, 仅限于在网上申请。

《个人主页注册指南》中记载了注册方法和步骤。

此外, 注册个人主页需要审查。审查需要时间。

请仔细阅读本指南,在考试申请期限之前,请预留出充足的时间注册个人主页。

己完成个人主页注册的人可以申请考试。

考试的申请日期会在 OTAFF 的网站主页上公布。到了申请期间请申请。

关于考试申请的方法,请确认附件中的"考试申请指南"。

最新更新日期: 2022年4月1日

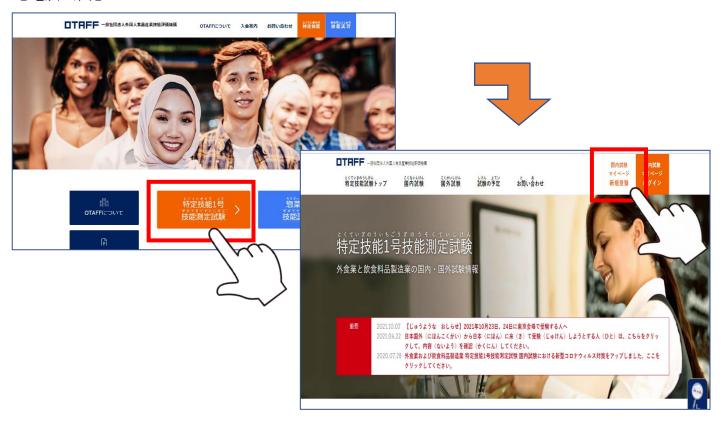
如果有什么问题,请拨打电话联络以下机构。

一般社团法人 外国人食品产业技能评价机构【OTAFF】 外食业/饮食料品制造业 特定技能 1 号技能测定考试 事务局 03-6261-4949(平日 9:00~12:00、13:00~17:00) ※非工作时间以及周六周日、节假日、年末年初休息

# 1. 个人主页临时注册申请

① 进入 OTAFF 主页,点击橙色的"特定技能 1 号技能測定試験"。 点击页面顶部的"国内試験マイページ新規登録"。

#### 【电脑画面】



#### 【手机画面】





② 填写电子邮件地址,按下"送信する"按钮。

がいしょくぎょう

いんしょくりょうひんせいぞうぎょう とくていぎのういちごうぎのうそくていしけん

かりとうろくもうしこみ

## 外 食 業 または飲 食 料 品 製 造 業の特定技能1号技能測定試験

OTAFF 会向您注册的电子邮件地址发送重要的邮件,请务必使用您本人可以接收确认邮件的电子邮件地址。

# マイページ仮登録申込

登録用のメールアドレスを以下に入力してください。 入力したメールアドレスへマイページ仮登録用のURLを送信します。

> にゅうりょく メールアドレスを 入 力 してください

该电子邮件地址是在完成个人 主页注册后用于登录个人主页 的 ID,所以不能用同一个电子 邮件地址登录多个人的个人主 页。



③ 按下"送信する"按钮,则会弹出如下界面。

【注意】在这个阶段,注册尚未完成。

がいしょくぎょう いんしょくりょうひんせいぞうぎょうとくていぎのういちごうぎのうそくていしけん 外食業または飲食料品製造業特定技能1号技能測定試験 かりとうろくもうしこみ う マイページ仮登録申込を受け付けました

がりとうとくよう にゅうりょく そうしん OTAFFから仮登録用のURLを入力されたメールアドレスに送信します。 じゅけん ひつよう じょうほう にゅうりょく とうろくもうしこみ おこな 受信したメールのURLをクリックし、受験に必要な情報を入力して登録申込を行ってください。

かりとうろく しけんもうしこみ まえ ひつよう とうろく かんりょう ※ 仮 登 録では試 験 申 込の前に必 要なマイページ登 録は完 了しません。 とうろくもうしこみご しんぎしょうにん へ とうろくかんりょう 登 録 申 込 後にOTAFFによる審 査 承 認を経て登 録 完 了となります。

# 2. 接收 OTAFF 发送的个人主页临时注册电子邮件

您输入的电子邮件地址将会收到包含以下内容的"个人主页临时注册电子邮件"。 点击邮件中的 URL, 打开个人主页注册表单。

【注意】如果出现以下 ① 或 ② 的情况,请重新申请临时注册。

①1 小时之内未收到电子邮件 ②收到电子邮件后已超过 24 小时

件名 とくていぎのうしけん マイページ かりとうろくを うけつけました【OTAFF】

外国人食品産業技能評価機構(OTAFF)です。

とくていぎのうしけん マイページ かりとうろくを うけつけました。 したの URL から マイページ とうろくもうしこみを してください。



- ※このメールに こころあたりの ない かたは、このメールを さくじょ してください。
- ※このメールは、あなたが とうろくした メールアドレスあてに おくっています。

本文 ※このメールの アドレスは そうしんせんようです。 このメールへの へんしんは できません。

外食業または飲食料品製造業 特定技能試験・事務局

一般社団法人 外国人食品産業技能評価機構(OTAFF)

TEL 03-6261-4949 (へいじつ9:00~12:00 13:00~17:00)

E-mail tokutei@otaff.or.jp

URL https://otaff.or.jp/

※おいそぎの かたは おでんわで おといあわせください。

\_\_\_\_\_

がいしょくぎょう いんしょくりょうひんせいぞうぎょう とくていぎのういちごうぎのうそくていしけん 外食業または飲食料品製造業 特定技能1号技能測定試験

# マイページ 登録申込 フォーム

マイページは一人1つしかつくれません。

マイページを2つ以上つくって、1回の試験で、1つの業種で、2つ以上の試験日時に申込むの は不正です。

てんすう まいてん 点数が採点されなかったり、今後の試験を受けられなくなることがあります。

まい しけん おいしょくぎょう いんしょくりょうひんせいぞうぎょう 1回の試験で外 食 業と飲 食 料 品 製 造 業をそれぞれ1つずつ申込んで受験するのは大丈夫

です。

りかい かた そのことを理解した方のみマイページの登録を進めてください。

そのことを埋解した方のみマイペーシの登録を進めてくださ

ひっす しつもん かなか こた 必須の質問は、必ず答えてください。

任意の質問は、わからないときは答えなくてもいいです。

此注意事项在新注册的时候一定会显示出来。

请确认一下内容,如果没有问题的话就继续注册。

# 3. 填写注册所需的信息

请在所有 必須 项中输入信息。

【注意】输入项有规则要求。

每一项都记载了相应的规则要求,请仔细阅读。

## A1~A3【考试资格的确认】

じゅけんしかく かくにん がいとう こうもく 必須 A1 受験資格の確認① 該当しなければならない項目

がいしょくぎょうおよ いんしょくりょうひんせいぞうぎょう とくていぎのう にほんこくない しけん じゅけん もの つぎ み もの 外 食 業 及び飲 食 料 品 製 造 業の特定技能の日本国内での試験を受験できる者は、次のaを満たす者です。

ざいりゅうしかく ゆう ひと ちゅう しけんび まん さいいじょう a 在 留 資 格を有する人 (注 1) 、試験日において、満17歳 以 上であること

ちゅう ふほう にほんこくない ひと ふほうたいざいしゃ のぞ てきほう にほんこくない ざいりゅう ひと がいとう てきほう かんこうなど (注1) 不法に日本国内にいる人 (不法滞在者)を除き、適 法に日本国内に在 留している人が該 当します。適 法に観光 等でたんきたいざい ざいりゅう も ひと ふく 短期滞在しており、在 留力ードを持っていない人も含みます。

● aを満たしている

○aを満たしていない

如果选择 "a を満たしていない",则会显示红字 "特定技能の 国内受験資格を満たさない可能性があります。"。如果您估计 自己在考试日当天不具备考试资格,请中止注册个人主页。

じゅけんしかく かくにん がいとう こうもく 必須 A2 受験資格の確認② 該当してはいけない項目

み いか がいとう もの じゅけん A1を満たしていても、以下に該 当する者は受 験できません。

たいきょきょうせいれいしょ えんかつ しっこう きょうりょく くに ちいき こくせき ゆう もの ちゅう ①退 去 強 制 令 書の円 滑な執 行に協 力しない国・地域の国 籍を有する者 (注 2)

ちゅう げんざい きょうわこく がいとう (注2) 現 在のところ、イラン・イスラム共 和 国が該 当しています。

がいとう

該当していません
がいとう

○ 該 当しています

如果选择"該当しています",则会显示红字"特定技能の国内受験資格を満たさない可能性があります。"。如果您估计自己在考试日当天不具备考试资格,请中止注册个人主页。

#### ぱあい りゅういじこう ごうかく 必須 A3 合格した場合の留意事項

しけん ごうかく ばあい とくていぎのう ざいりゅうしかく あた しけんごうかくしゃ かかわ この試験に合格した場合でも、「特定技能」の在留資格が与えられることは保証されません。試験合格者に係る ざいりゅうしかくにんていしょうめいしょこうふしんせいまた ざいりゅうしかくへんこうしんせい かなら ざいりゅうしかくにんていしょうめいしょ 在留資格認定証明書交付申請又は在留資格変更申請がなされたとしても、必ずしも在留資格認定証明書の こうふ ざいりゅうしかくへんこう きょか こうぶ ざいりゅうしかくへんこう きょが ノ
交付や在 留 資 格 変 更の許可が受けられるものではありません。
\*\*いりゅうしかくにんていしょうめいしょ こうぶ う さしょうしんせい

べっと がいむしょう また、在 留 資 格 認 定 証 明 書の交付を受けたとしても、査 証 申 請については、別途、外務省による審査が行われるため、 かなら さしょう はっきゅう

必ずしも査 証の発 給を受けられるものではありません。

ないよう りかい じゅけんしかく かん 受験資格に関するA1、A2、A3の内容を理解してマイページ登録をしますか。

●はい

○いいえ

如果您选择"いいえ",则无法注册个人主页,因此请中止注册个人 主页。

## B1、B2、C1~C6【登録者情報①】

必須 B1 メールアドレス (ログインID)

<sub>おおもじ</sub> こもじ (べつ ※大文字 (ABC) と小文字 (abc) も区別します。

※審査が終わると、このメールアドレスはいつでも変えられます。このメールアドレスに ちゅっせんけっか こっひけっか じゅっよっ し とど がなり っ と 抽 選 結 果や合否結果など、重 要なお知らせが届きます。必ず受け取ることができるメール

アドレスを登録してください。

必須 B2 パスワード

.....

はんかくえいすうじ もじいじょう もじいない にゅうりょく ※半角英数字、10文字以上30文字以内で入 力してください。

かくにん さいどにゅうりょく 確認のため、再度入力してください。

000000000

在填写密码时,请不 要输入自己的名字或 出生年月日等容易被 他人识破的字符串。

**必須 C1 名前** (NAME)

ぎいりゅう なまえ おな にゅうりょく ※パスポートや在 留カードの名前と同じように、フルネームで入 力してください。

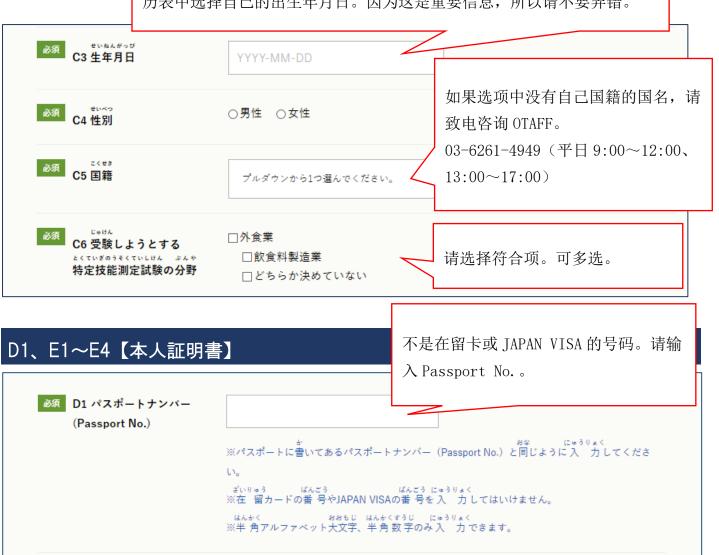
※半 角アルファベット大文字、半 角スペース、「.(ドット)」、「-(ハイフン)」、「\_(アンダーにゅうりょくかのうパー)」のみ入 力 可 能です。

任意 C2 フリガナ

テスト タロウ

ぜんかく にゅうりょく ※全 角カタカナで 入 力 してください。

将光标放在文本框里,单击就会显示日历表。请按年、月、日的顺序从日 历表中选择自己的出生年月日。因为这是重要信息,所以请不要弄错。



# F1~F4【登録者情報②】

がりゅう うむ **ど須 E1在 留カードの有無** 

ざいりゅうしかく **必須 E2 在 留 資 格**  ○無 ●有

プルダウンからえらんでください。



单击文本框,显示在留资格。请选择1

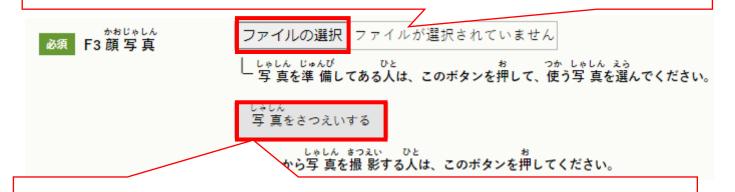
个符合项。

#### 【F3 顏写真】

请从下面两种方法中,「ファイルの選択」或「気息をさつえいする」,任选一种方法注册照片。

【注意】拍照前请仔细阅读拍照规则要求。 不符合规则要求的照片将被退回。

点击 ファイルの選択 以连接自己的手机或电脑上的文件夹。请选择事先拍好的照片,并确认 ファイルの選択 旁边是否显示了缩小的照片(仅限手机)或文件名。

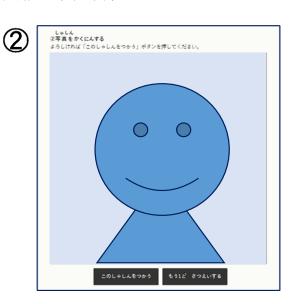


単击 写真をさつえいする , 启动摄像头, 就能拍照。

请按照以下①~②的顺序拍照。

※如果未显示相机画面,请向下滚动。相机画面可能显示在下方。





- ① 请沿着蓝色边框,确定头部和颈部的位置,然后点击"さつえいする"按钮。
- ② 会显示拍摄的照片,使用该照片时,请点击"このしゃしんをつかう"按钮,想要重新拍照时,请点击"もう1 ど さつえいする"按钮。

! 注意! 此功能在 Internet Explorer 中不可用。

点击 "このしゃしんをつかう"接钮后,不显示图像,而显示红字"※さつえいした写真をつかいます。"。这是正常注册的情况,请继续进行注册。

8

からだ しょうがい <sup>がらだ</sup> しょうがも F4 体に障害がある人の じゅけんじ とくべつ はいりょ きぼう 受験時の特別な配慮の希望

の有無

体に障害がある受験者には、障害の状況、希望する対応及び試験会場の施設状況により、特別な 配慮ができる場合があります。希望する方は「有」を選択し、障害の箇所と希望する配慮を記入 してください。

身体に障害のない方は「無」を選択したまま次の項目に進んでください。

◉無 ○有

## G1~G5【考试支持人员信息】

必須 G1 サポート担 当 者 情 報 の登録

请阅读有关考试支持人员

的说明和注释(※注記

※), 选择"はい"或

"いいえ"。

たんとうしゃ がいしょくぎょう いんしょくりょうひんせいぞうぎょうとくていぎのういちごうサポート担当者は、外食業および飲食料品製造業特定技能1号ぎのうそくていしけん とうろく しけんもうしこみ おこな きい じゅけんきほうしゃ じょうり 技能測定試験のマイページ登録・試験申込を行う際に、受験希望者と情報を共有し サポートする第 3 者のことです。

たんとうしゃ とうろく おこな ぱあい かき ちゅうき どうい ひつよう サポート担当者の登録を行う場合には、下記の※注記※への同意が必要となります。 どうい うえとうろく ばあい せんたく たんとうしゃじょうほう にゅうりょく すす 同意の上登録する場合には、「はい」を選択し、サポート担当者情報の入力に進んで ください。

ちゅうき ※注 記※

しけんもうしこみ ちゅうせんけっか じゅけんひょう はっこう ごうひつうち じむきょく れんらく 試 験 申 込の抽 選 結 果や受 験 票の発 行、合 否通知など事務 局からの連 絡は、サポート たんとうしゃ そうしん れんらく かくにんじこうなど さい 担当者メールアドレスにも送信されます。また連絡・確認事項等がある際、サポート たんとうしゃあ じむきょく でんわ ぱあい 担当者 宛てに事務 局から電話やメールをさせていただく場合があります。

たんとうしゃ おこな じゅしんおよじゅけんしゃじょうほう しょりなど ふび かご ぱあい サポート担 当 者が 行った受 信 及び受 験 者 情 報の処理 等に不備や過誤があった場合にも、そ りゅう じむきょく れんらくなど そんぴ こうりょくあらそ れらを理由に、事務局からの連絡 等についての存否やその効 力を争うことはできません。

たんとうしゃ とうろく ひと えら つぎ しつもん すす サポート担 当 者を登 録しない人は、「いいえ」を選んで、次の質 問に進んでください。

○はい

○いいえ

如果选择"はい",则 G2、G3、G5 为必填项。 如果您不同意,或没有考试支持人员,请选择 "いいえ"进入下一个H1~H16 项目。

G2 サポート担当者のメー ルアドレス

example@mail.com

请不要在这里输入已在 B1 中填写的电子 邮件地址。

必須 G3 サポート担 当 者の名前	HANAKO TOKUTEI  ※半角アルファベット大文字と半角スペースのみ有効となります。
任章 G4 サポート担 当 者のフリ ガナ	トクテイ ※「姓」のみ全角カタカナで入力してください。
必須 G5 サポート担当者の でんかばんごう 電話番号	0332630957 ※ハイフンなし

# J1~J2【问卷调查】

为了确保今后的考试更顺利开展,请您协助进行问卷调查。 调查问卷可任意选填。

# K【关于个人信息的使用】

请仔细阅读说明,选择"同意します"或"同意しません"。

必須 K個人情報の取り扱いについて

#### 《マイページ登録および受験申込手続きの個人情報の取り扱いについて》

LUA Col あ Look こじんじょうほう こじんじょうほう ほご かん ほうりっ へいけい ねんほうりったい ごう とう したが てきけっと カラか 試験の実施に当たり取得した個人情報は、個人情報の保護に関する法律(平成15年法律第57号)等に従い、適切に取り扱います。
とうろく こじんじょうほう まこう まこれ しけん じっし しょう だいろしゃ かいじ マイページに登録された個人情報は機構が行う試験の実施のためだけに使用し、第3者に開示することはありません。ただし、法令等にもと せいふ せいふ じょうほうていきょう 基づき、政府から求めがあった場合には、政府に情報提供することがあります。

とうるく じょうほう す とどうふけんめい ちょうき せいとう こじん とくてい かたち しゅうけい マイページに登録された情報のうち、住んでいる都道府県名とアンケート調査の内容については、個人が特定できない形で集計し、 しゅうけいけっか こうひょう ぱあい 集計結果を公表する場合があります。

○ 同意します○ 同意しません

注册个人主页时,需要您同意"使用个人信息"。

如果您选择"同意しません",按下"確認画面へ"按钮,则显示"マイページ登録をするには、個人情報の取り扱いについて同意する必要があります"。

注册时,请按 "OK" 按钮,返回 "K 個人情報の取り扱いについて" 页面,选择"同意します"。

# 4. 按"確認画面へ"按钮,确认填写内容

表单全部填完之后,请单击

かくにんがめん 確認画面へ

## (1) 修改没有按规则要求填写的项目

如果输入的内容不符合规则要求,即使单击以红字显示。



也不会切换到下一个画面, 错误的原因会

如果不符合规格要求,请按照该项目的填写规则要求修改内容。

## (2) 确认填写内容是否正确

如果按照规格要求填写,则会显示"入力内容の確認"画面。

にゅうりょくないよう かくにん **入力内容の確認** 

※マイページ登録はまだ完 了していません。

> 特别需要注意的是,请仔细确认<u>姓名、出生年月日、性别、国籍</u> 是否填写正确。

> > 在进行了考试申请后是不能修改的。

# 5. 确认显示"マイページ登録申込を受け付けました"画面后,关闭浏览器

在完成个人主页的注册申请后,您会在1小时内收到主题为"とくていぎのうしけん マイページ のとうろくをうけつけました【OTAFF】"的邮件。

如果没有收到该邮件,请在24小时内致电OTAFF。

OTAFF: 03-6261-4949 (平日  $9:00\sim12:00$ 、 $13:00\sim17:00$ )

※注意!<u>在以下画面显示之前,如果关闭浏览器,则会处于未完成申请的状态</u>。请务必在以下画面显示后再关闭浏览器。

がいしょくぎょう いんしょくりょうひんせいぞうぎょう とくていぎのういちごうぎのうそくていしけん 外食業または飲食料品製造業の特定技能1号技能測定試験

# マイページ登録申込を受け付けました

24時間以内に受付内容の確認メールが届かない場合には、48時間以内に下記の相談窓口までお問い合わせください。 ただし土日祝日の場合は翌営業日にご連絡ください。

一般社団法人 外国人食品産業技能評価機構電話:03-6261-4949(平日9時~12時、および13時~17時)

マイページ登録には審査があります。

審査を終えマイページ登録が完了しなければ受験申込することができません。

審査結果は、下記の2通りとなり、5営業日以内にいずれかのメールをお送りします。

①登録内容に不備ある、または確認の必要がある場合

登録内容に不偏ある、または確認の必要がある場合は、その項目についての再登録用フォームURLが記載されたメールをお送りします。メールを受信した2日後の23:59までに、案内に従って該当箇所の再登録をしてください。変更を事務局が確認しましたら、再度申請を行います。

②登録内容に問題がなく、審査を完了した場合

マイページの登録が完了し、仮登録に使用したメールアドレス(ログインID)と自分で設定したパスワードを使ってマイページへのログインが可能になります。マイページでは、受験申込(受付期間のみ)等を行うことができます。

#### 个人主页的注册需要审查。

审查时间为:从收到受理申请内容的确认邮件之日起,需要 5 个工作日左右。 到考试申请日的 1 个月前的话,我们就会停止个人主页的审批工作。 已确定所希望的考试日期的考生,请尽早完成个人主页的注册。

未完成个人主页注册的考生,不能申请考试。

# 6. 确认自申请注册个人主页之日起 5 个工作日内收到的邮件

个人主页的注册内容由 OTFF 进行审查。

审査结束后,会向您注册好的邮件地址发送主题为①"【じゅうよう】とくていぎのうしけん マイページ じょうほう へんこうの おねがい【OTAFF】"或②"とくていぎのうしけん マイページの とうろくが かんりょうしました【OTAFF】"的电子邮件。

请您经常查看是否收到电子邮件。

如果您收到了①主题的邮件,请反复修改,直至收到②主题的邮件为止。

#### ①主题:【じゅうよう】とくていぎのうしけん マイページじょうほう へんこうのおねがい

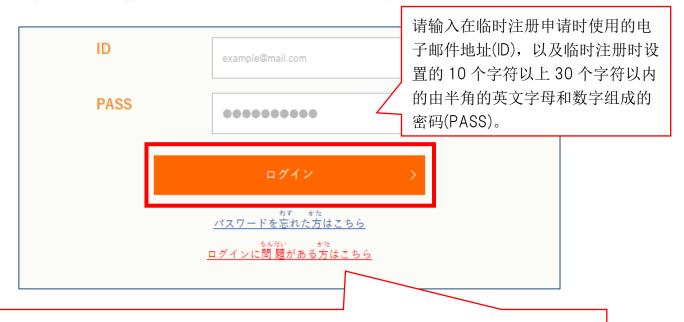
#### [OTAFF]

如果您收到了该主题的电子邮件,则表明所注册的内容有误,需要修改注册信息。(例如:护照号码不对,照片不符合规则要求等情况)

请按1~4的顺序修改。

#### 1. 登录个人主页

请单击邮件中的 URL,输入电子邮件地址(ID)和密码(PASS),按"ログイン"按钮。



#### ★无法登入时……

#### <忘记密码时>

您可以单击"ログイン"按钮下方的パスワードを忘れた方はこちら に、请按照所显示画面上的提示、重新进行设置。

#### <因其他原因无法登入时>

您可以单击"ログイン"按钮下方的 ログインに問題がある方はこちら , 就会打开一个页面, 上面写有各个问题的解决方法。请按照那些对应的方法来处理。

#### 2. 修改注册信息

请单击"登録情報の編集",确认当前注册的信息。

如有错误, 请输入正确的信息。

### 〈修改照片时〉修改项目: F3 面部照片

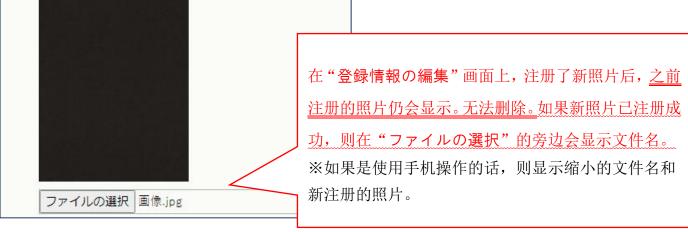
请仔细确认所记载的照片规格要求,在 F3 面部照片框中上传按照照片规格要求(写真のルール)拍摄的新照片,或点击 ばばをきつえいする 拍摄照片。

照片的规格要求可以点击 营業のルールを議覧する 进行确认。

本指南第8页中记载了拍摄方法。

如果已上传了照片, 请输入 B2 的密码。





# <如果要修整照片以外的项目>

也可以在同一画面修改其他项目。正确输入信息后,请输入 B2 的密码,然后单击

【注意】 如果不输入 B2 的密码,就不能进行照片或其他变更。

#### 3. 保存修改数据

信息有错误时,请点击《《编辑通输记》》。进行修改。

修改完毕后,在菜单画面的"登録情報の編集"中会显示修改的内容。

另外,事务局会将主题为"【じゅうよう】とくていぎのうしけん マイページの とうろくを へんこうしました【OTAFF】"的电子邮件发送到您注册的电子邮件地址。

#### 4. 完成

修改完成后,会显示以下画面。修改的内容 OTAFF 会再次审查。

再次审查后,如果发现还是没有注册完备,就会以第 14 页①的主题发送请您更改注册信息的邮件。请再次反复修改,直至收到第 16 页②主题表示个人主页注册完毕的邮件为止。



## ②主题: とくていぎのうしけん マイページの とうろくが かんりょうしました 【OTAFF】

事务局会将该主题的电子邮件发送给已完成外食业或饮食料品制造业特定技能考试的个人主页注册的考生。

考生登录个人主页时,使用临时注册申请时使用的电子邮件地址(ID),以及临时注册时设置的 10 个字符以上 30 个字符以内的由半角英文字母和数字组成的密码(PASS)。由于只能在个人主页中申请考试,

因此请务必在申请考试期限前试一试能否成功登录。

到此,个人主页的注册完成。 只能在考试申请期限内提交考试申请, 因此请仔细阅读《考试申请指南》,再进行申请。